

SZENE 46 • NUMMER 7

Práce v Praze

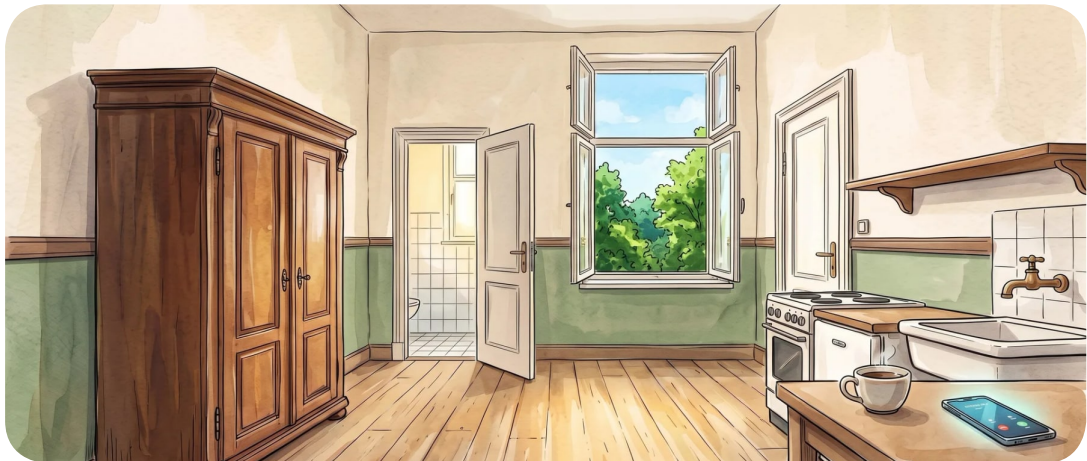
Anna ruft an: ein Vorstellungsgespräch in der Hauptstadt am Montag um zehn, in der neuen Sprache. Deine Probezeit hier endet am 30. Juni und Tomáš hat schon eine Liste mit Gründen zum Bleiben erstellt. Du buchst einen Zug und ein Hotelzimmer für Sonntagnacht. Einzelzimmer, eine Nacht, Frühstück inbegriffen?

163 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Bleiben

Tschechisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann über meine Pläne sprechen und am Telefon ein Zimmer buchen.

Anna = ■ Lena (Lukas) = ○ Martin = ▲ Petra = ●

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

- Ahoj! Tvůj pohled je pořád na mojí lednici. Kocour a nátrubek.
Ha!

- Ahoj, Anno! Ano, pravdivý příběh.
- Poslouchej. Moje firma potřebuje inženýrku (inženýra). Musíš pracovat v češtině.
- V češtině? Mluvím jen trochu.
- Mluvíš líp, než si myslíš. Pohovor je v pondělí v deset.
- V pondělí? Ale pracuju tady! Zkušební doba končí až třicátého června.
- Výborně! Přijed' se podívat. Jen pohovor.
- Dobře. Přijedu.
- Skvělé! Když přijedeš v neděli, půjdeme spolu do kavárny.
- ▲ Hotel Hlavní město, dobrý den.
- Dobrý den. Chci si rezervovat pokoj na neděli.
- ▲ Jednolůžkový, nebo dvoulůžkový?
- Jednolůžkový. Na jednu noc.
- ▲ Jednolůžkový pokoj stojí tisíc dvě stě korun.
- Se snídání?
- ▲ Ano. Snídaně od sedmi do deseti. Vaše příjmení?
- Becker. B, E, C, K, E, R.

▲ Děkuji. Na shledanou v neděli!

Unten im Café stellt Petra einen Kuchen auf die Theke. Darauf steht in Sahne: „Hodně štěstí!“

● A, jste tady! To je pro vás.

○ Hodně štěstí? Ale nikomu jsem nic neřekla (neřekl)!

● Pohovor je v pondělí v deset. V hlavním městě.

○ Jak to víte?

Sie gibt dir ein Blatt in Tomáš' ordentlicher Handschrift: „Deset důvodů zůstat“.

● Od Marie.

● A Tomáš vám nechal tohle.

○ Jedna: Petřina káva. Dvě: jezero. Tři: můžu vám pomoci s češtinou.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • DOING THINGS

skončit enden

GRÜSSE UND HÖFLICHKEIT • GREETINGS AND COURTESY

hodně štěstí Viel Glück

LEBEN UND ARBEIT • LIFE AND WORK

firma Firma

zkušební doba Probezeit

GELD UND EINKAUFEN • MONEY AND SHOPPING

jednolůžkový pokoj	Einzelzimmer
dvoulůžkový pokoj	Doppelzimmer

ORTE IN DER STADT • PLACES IN TOWN

hotel	Hotel
hlavní město	Hauptstadt

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

skvělý	toll
---------------	------

ALLTÄGLICHE DINGE • EVERYDAY THINGS

pohlednice	Postkarte
-------------------	-----------

DATEN UND EREIGNISSE • DATES AND EVENTS

pohovor	Vorstellungsgespräch
----------------	----------------------

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

- 1** Poslouvej. Moje firma potřebuje inženýrku. Musíš pracovat v češtině.

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| ☐ A Lena | ☐ B Petra |
| ☐ C Anna | ☐ D Martin |

2 Skvělé! Když přijedeš v neděli, půjdeme spolu do kavárny.

- ☐ A Petra ☐ B Martin
☐ C Lena ☐ D Anna

3 Děkuji. Na shledanou v neděli!

- ☐ A Lena ☐ B Petra
☐ C Martin ☐ D Anna

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 V češtině? Mluvím jen trochu.

- ☐ A Einzelzimmer. Für eine Nacht.
☐ B Auf Tschechisch? Ich spreche nur ein bisschen.
☐ C Gut. Ich komme.

2 Dobrý den. Chci si rezervovat pokoj na neděli.

- ☐ A „Viel Glück“? Aber ich habe doch niemandem etwas erzählt!
☐ B Guten Tag. Ich möchte ein Zimmer für Sonntagnacht buchen.
☐ C Ah, da sind Sie! Das ist für Sie.

3 A, jste tady! To je pro vás.

- ☐ A Das passt perfekt! Komm und schau es dir an. Es ist nur ein Vorstellungsgespräch.
- ☐ B Ah, da sind Sie! Das ist für Sie.
- ☐ C Von Marie.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Tschechisch an.

1 Das passt perfekt! Komm und schau es dir an. Es ist nur ein Vorstellungsgespräch.

- ☐ A Poslouchej. Moje firma potřebuje inženýrku. Musíš pracovat v češtině.
- ☐ B Jak to víte?
- ☐ C Výborně! Přijed' se podívat. Jen pohovor.

2 Einzelzimmer. Für eine Nacht.

- ☐ A Děkuji. Na shledanou v neděli!
- ☐ B Ahoj, Anno! Ano, pravdivý příběh.
- ☐ C Jednolůžkový. Na jednu noc.

3 Woher weißt du das?

- (A) Jak to víte?
- (B) V pondělí? Ale pracuju tady! Zkušební doba končí až třicátého června.
- (C) Výborně! Přijed' se podívat. Jen pohovor.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 město, Hlavní Hotel dobrý den.
-

- 2 do sedmi deseti. Ano. Snídaně příjmení? Vaše
od
-

- 3 A nechal tohle. vám Tomáš
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Děkuji. Na shledanou v neděli!
- ☐ Jednolůžkový pokoj stojí tisíc dvě stě korun.
- ☐ Hotel Hlavní město, dobrý den.
- ☐ Poslouchej. Moje firma potřebuje inženýrku. Musíš pracovat v češtině.
- ☐ Jak to víte?

SZENE 46 • WÖRTER

Práce v Praze

Eine Arbeit in der Hauptstadt

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Bleiben

Tschechisch

Online lesen & hören



pohlednice
Postkarte



firma
Firma



pohovor
Vorstellungsges
präch



zkušební doba
Probezeit



skončit
enden



skvělý
toll



hotel
Hotel



**jednolůžkový
pokoj**
Einzelzimmer



**dvoulůžkový
pokoj**
Doppelzimmer



hodně štěstí
Viel Glück



hlavní město
Hauptstadt

Wörter

pohlednice

Postkarte

firma

Firma

Poslouchej. Moje firma potřebuje inženýrku.
Musíš pracovat v češtině.

pohovor

Vorstellungsgespräch

Výborně! Přijed' se podívat. Jen pohovor.

zkušební doba

Probezeit

skončit

enden

skvělý

toll

Skvělé! Když přijedeš v neděli, půjdeme
spolu do kavárny.

hotel

Hotel

Hotel Hlavní město, dobrý den.

jednolůžkový pokoj

Einzelzimmer

dvoulůžkový pokoj

Doppelzimmer

hodně štěstí

Viel Glück

hlavní město

Hauptstadt

Hotel Hlavní město, dobrý den.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 pohovor

- ☐ A gegenüber
- ☐ B Vorstellungsgespräch
- ☐ C Februar

2 zkušební doba

- ☐ A außer
- ☐ B kommen
- ☐ C Probezeit

3 dvoulůžkový pokoj

- ☐ A Regen
- ☐ B meistens
- ☐ C Doppelzimmer

4 hotel

- ☐ A April
- ☐ B Hotel
- ☐ C krank

5 hlavní město

- ☐ A Adresse
- ☐ B Hauptstadt
- ☐ C sprechen

6 jednolůžkový pokoj

- ☐ A Einzelzimmer
- ☐ B möglich
- ☐ C Familie

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Ahoj firma V Mluvíš

_____! Tvůj pohled je pořád na mojí lednici. Kocour a
nátrubek. Ha!

Bedeutung: Hallo! Deine Postkarte hängt noch an meinem
Kühlschrank. Der Kater und das Mundstück. Ha!

firma Ahoj V Mluvíš

_____, Anno! Ano, pravdivý příběh.

Bedeutung: Hallo, Anna! Ja, es ist eine wahre Geschichte.

V Mluvíš Ahoj firma

Poslouchej. Moje _____ potřebuje inženýrku. Musíš pracovat v češtině.

Bedeutung: Hör zu. Mein Unternehmen braucht einen Ingenieurin. Und du musst auf Tschechisch arbeiten.

Mluvíš V Ahoj firma

_____ češtině? Mluvím jen trochu.

Bedeutung: Auf Tschechisch? Ich spreche nur ein bisschen.

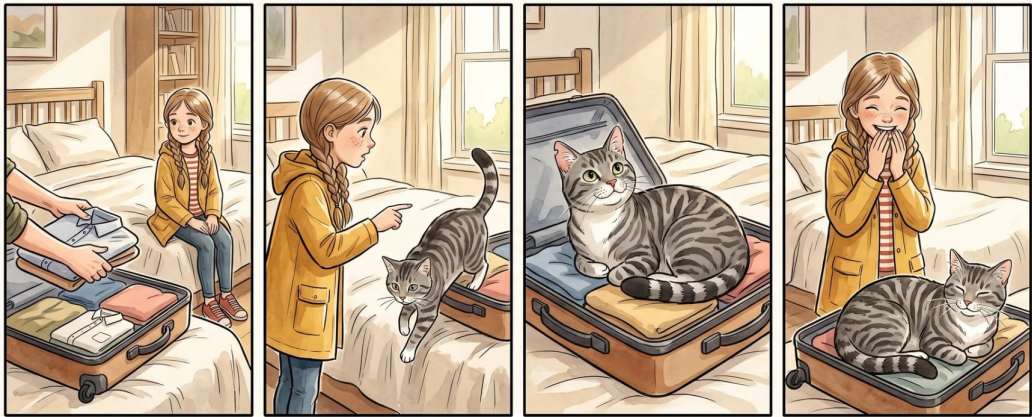
Mluvíš firma V Ahoj

_____ líp, než si myslíš. Pohovor je v pondělí v deset.

Bedeutung: Du sprichst besser, als du denkst. Das Vorstellungsgespräch ist am Montag um zehn.

W3) ELIŠKA, ICH FAHRE IN DIE HAUPTSTADT. NUR FÜR EINE NACHT.

Fülle die Sprechblasen aus.



dvoulůžkový jednolůžkový hotelu noc

Lena: Eliško, jedu do hlavního města. Jen na jednu _____.

Eliška: Do _____? A Mourek?

Lena: Mourku, ne! Je to _____ pokoj!

Eliška: Tak potřebuješ _____!

Bedeutung: 1. Eliška, ich fahre in die Hauptstadt. Nur für eine Nacht.

2. In ein Hotel? Und Mourek?

3. Mourek, nein! Es ist ein Einzelzimmer!

4. Dann brauchst du ein Doppelzimmer!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

firma Mluvíš V Ahoj

_____! Tvůj pohled je pořád na mojí lednici. Kocour a
nátrubek. Ha!

Bedeutung: Hallo! Deine Postkarte hängt noch an meinem
Kühlschrank. Der Kater und das Mundstück. Ha!

Ahoj firma V Mluvíš

_____, Anno! Ano, pravdivý příběh.

Bedeutung: Hallo, Anna! Ja, es ist eine wahre Geschichte.

Mluvíš V firma Ahoj

Poslouchej. Moje _____ potřebuje inženýrku. Musíš pracovat v češtině.

Bedeutung: Hör zu. Mein Unternehmen braucht einen Ingenieurin. Und du musst auf Tschechisch arbeiten.

Ahoj V Mluvíš firma

_____ češtině? Mluvím jen trochu.

Bedeutung: Auf Tschechisch? Ich spreche nur ein bisschen.

Mluvíš firma Ahoj V

_____ líp, než si myslíš. Pohovor je v pondělí v deset.

Bedeutung: Du sprichst besser, als du denkst. Das Vorstellungsgespräch ist am Montag um zehn.

Na jednu noc

Ein Zimmer buchen

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Bleiben

Tschechisch

Online lesen & hören



Ein Zimmer buchen

Für die Dauer eines geplanten Aufenthalts verwendest du **na jednu noc, na dvě noci**. Ein Zeitraum verwendet **od...do...** mit Genitiv: **od neděle do pondělí**. Für den Wunsch nach einem Zimmer ist **Chci si rezervovat pokoj** einfach und natürlich.

Fahren hat die Zukunftsformen **pojedu, pojeděš, pojedě, pojedeme, pojedete, pojedou**. Zu Fuß gehen hat **půjdu, půjdeš, půjde, půjdeme, půjdete, půjdou**. Das sind häufige unregelmäßige Zukunftsformen. Ergänze bei gewöhnlichen Reiseplänen nicht einfach **budu** zu **jít/jet**.

Tschechisch	Bedeutung
Chci pokoj na jednu noc.	Ich möchte ein Zimmer für eine Nacht.
Od neděle do pondělí.	Von Sonntag bis Montag.
V neděli pojedou do Prahy.	Ich werde am Sonntag nach Prag fahren.
Zítra půjdu na poštu.	Ich werde morgen zu Fuß zur Post gehen.

Chci pokoj na jednu noc.

Ich möchte ein Zimmer für eine Nacht.

Od neděle do pondělí.

Von Sonntag bis Montag.

V neděli pojedu do Prahy.

Ich werde am Sonntag nach Prag fahren.

Zítra půjdu na poštu.

Ich werde morgen zu Fuß zur Post gehen.

GRAMMATIK

G1) ACHE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Chci pokoj na jednu noc.

Bedeutung: Ich möchte ein Zimmer für eine Nacht.

- 2 Od neděle do pondělí.

Bedeutung: Von Sonntag bis Montag.

- 3 V neděli pojedu do Prahy.

Bedeutung: Ich werde am Sonntag nach Prag fahren.

- 4 Zítřa půjdu na poštu.

Bedeutung: Ich werde morgen zu Fuß zur Post gehen.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Übersetzung und das Muster aus dieser Einheit.

- 1 Chci pokoj na jednu _____.

- ☐ A noci
- ☐ B noc
- ☐ C nocí

Bedeutung: Ich möchte ein Zimmer für eine Nacht.

- 2 Od neděle do _____.

- ☐ A pondělích
- ☐ B pondělím
- ☐ C pondělí

Bedeutung: Von Sonntag bis Montag.

3 V neděli _____ do Prahy.

- ☐ A pojeděš
- ☐ B pojedu
- ☐ C pojedeme

Bedeutung: Ich werde am Sonntag nach Prag fahren.

4 Zítra _____ na poštu.

- ☐ A půjdu
- ☐ B půjdeš
- ☐ C půjdou

Bedeutung: Ich werde morgen zu Fuß zur Post gehen.

G3) ERGÄNZE DIE AUSSAGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

noc noci

Chci pokoj na jednu _____.

Bedeutung: Ich möchte ein Zimmer für eine Nacht.

pondělí pondělím

Od neděle do _____.

Bedeutung: Von Sonntag bis Montag.

pojedu pojeděš

V neděli _____ do Prahy.

Bedeutung: Ich werde am Sonntag nach Prag fahren.

půjdu půjdeš

Zítra _____ na poštu.

Bedeutung: Ich werde morgen zu Fuß zur Post gehen.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1 noc. Chci pokoj na jednu
-

Bedeutung: Ich möchte ein Zimmer für eine Nacht.

- 2 do pondělí. Od neděle
-

Bedeutung: Von Sonntag bis Montag.

- 3 neděli pojedu V Prahy. do
-

Bedeutung: Ich werde am Sonntag nach Prag fahren.

- 4 Zítra poštu. půjdu na
-

Bedeutung: Ich werde morgen zu Fuß zur Post gehen.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich möchte ein Zimmer für eine Nacht. Du sagst:

- ☐ A Chci pokoj na jednu noc.
- ☐ B Chci pokoj na jednu noci.

2 Von Sonntag bis Montag. Du sagst:

- ☐ A Od neděle do pondělím.
- ☐ B Od neděle do pondělí.

3 Ich werde am Sonntag nach Prag fahren. Du sagst:

- ☐ A V neděli pojeděš do Prahy.
- ☐ B V neděli pojedu do Prahy.

4 Ich werde morgen zu Fuß zur Post gehen. Du sagst:

- ☐ A Zítra půjdu na poštu.
- ☐ B Zítra půjdeš na poštu.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|------------------------------|---|
| ① Chci pokoj na jednu noc. | ① Von Sonntag bis Montag. |
| ② Zítra půjdu na poštu. | ② Ich werde am Sonntag nach Prag fahren. |
| ③ Od neděle do pondělí. | ③ Ich werde morgen zu Fuß zur Post gehen. |
| ④ V neděli pojedou do Prahy. | ④ Ich möchte ein Zimmer für eine Nacht. |